



Број: 17-05-1-1657-2/18  
Сарајево, 26. април 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**  
**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
**- ДОМ НАРОДА**

BOSNA I HERCEGOVINA			
PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE			
SARAJEVO			
PRIMLJENO: 26-04-2018			
Opis posla / Zbirka	Klasifikacija simbol	Redni broj	Etij prijava
H 01,02-05-2-1068/18			

**Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Споразум о сарадњи између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Србије у процесу приступања Европској унији. Споразум је потписао г. Игор Црнадак, министар спољних послова БиХ, 25. јануара 2018. године, у Београду.**

Будући да је Министарство спољних послова БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,



**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Борис Вуха**



MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-32-213-1/18  
Datum: 20.04.2018.godine

ПРЕДСЈЕДНИШТВО  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ  
САРАЈЕВО

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

САРАЈЕВО

PRIMLJENO 25.04.2018			
PROJEKTOVANJE	POSREDOVANJE	POSREDOVANJE	POSREDOVANJE
17	251	1657	

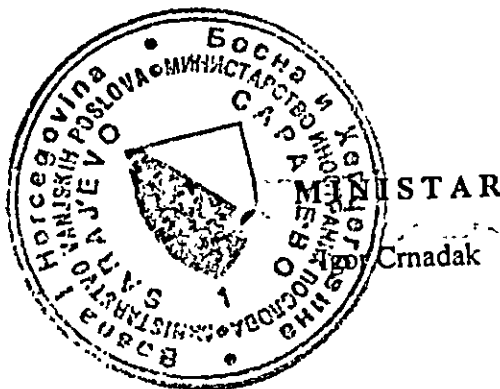
**Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o saradnji između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije u procesu pristupanja Evropskoj uniji, dostavlja se**

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o saradnji između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije u procesu pristupanja Evropskoj uniji, potpisan 25. januara 2018.godine u Beogradu, na bosanskom, hrvatskom, srpskom te na službenom jeziku Republike Srbije-srpskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 137. sjednici, održanoj 28.03.2018. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma o saradnji između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije u procesu pristupanja Evropskoj uniji.

S poštovanjem,



**SPORAZUM O SURADNJI  
IZMEĐU  
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE  
I  
VLADE REPUBLIKE SRBIJE  
U PROCESU PRISTUPANJA EUROPSKOJ UNIJI**

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Srbije (u daljnjem tekstu: ugovorne strane);

**POČEVŠI** od strateškog cilja za postizanje punopravnog članstva u Europskoj uniji;

**SVJESNI** važnosti političkih, demokratskih, ekonomskih, pravnih i institucionalnih reformi kako bi se osigurala stabilnost, ekonomski napredak i postupna integracija zemalja Jugoistočne Europe u Europskoj uniji;

**UKAZUJUĆI** na značaj individualnog pristupa ugovornih strana u procjeni njihovih postignuća u ispunjavanju kopenhaskih kriterija, kao i naknadne relevantne odluke Europskog vijeća i Vijeća Europske unije;

**PODSJEĆAJUĆI** na Zaključke Predsjedništva Europskog vijeća i Samita Europske unije u Solunu i država procesa stabilizacije i pridruživanja iz lipnja 2003. godine;

**POTAKNUTI** obnovljenim konsenzusom o proširenju, kako je dogovoreno u Zaključcima Predsjedništva Europskog vijeća u Bruxellesu u prosincu 2006. godine;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njezinih država članica i Bosne i Hercegovine koji je potpisan 16. lipnja 2008. godine, a stupio na snagu 1. lipnja 2015. godine i Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njezinih država članica i Republike Srbije koji je potpisan 29. travnja 2008. godine, a stupio na snagu 1. rujna 2013. godine;

**POZDRAVLJAJUĆI** odluku Europskog vijeća od 1. ožujka 2012. godine kojom se dodjeljuje status zemlje kandidata Republici Srbiji;

**POLAZEĆI OD ČINJENICE** da su 21. siječnja 2014. godine zvanično otvoreni pregovori Europske unije s Republikom Srbijom;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je Bosna i Hercegovina predala zahtjev za članstvo u Europskoj uniji 15. veljače 2016. godine;

**PODSJEĆAJUĆI** na odluku Vijeća Europske unije od 20. rujna 2016. godine kojom se pokreće postupak predviđen po članku 49. Ugovora o Europskoj uniji, te se Zahtjev za članstvo Bosne i Hercegovine u Europskoj uniji upućuje Europskoj komisiji na mišljenje;

**PODSJEĆAJUĆI** posebice na njihovu obvezu iz Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju da zajedno rade na postizanju trajnog mira, stabilnosti i ekonomskog razvitka u regiji, da aktivno promiču regionalnu suradnju i zaključuju ovu vrstu sporazuma;

**ODLUČNI** da promiču daljnji razvitak dobrih odnosa i jačaju postojeću suradnju u oblastima od obostranog interesa, posebice u ekonomiji, trgovini, pravosuđu i unutarnjim poslovima u cilju ubrzanja procesa institucionalne prilagodbe kako bi se olakšalo usvajanje zakonodavstva Europske unije i praksi;

**ISTIČUĆI** važnost obveze Europske unije da doprinese razvitku država u regiji kroz razne programe, financijske instrumente i tehničke pomoći;

S OBZIROM NA njihovo opredjeljenje za slobodnu trgovinu sukladno pravima i obvezama koje proizlaze iz Sporazuma o izmjeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u Centralnoj Europi;

SVJESNI važnosti bilateralne suradnje za postizanje ciljeva Programa rada Vijeća za regionalnu suradnju;

UZIMAJUĆI U OBZIR važnost regionalne suradnje u različitim sektorima;

ŽELEĆI poboljšati stalni politički dijalog o bilateralnim i multilateralnim pitanjima s posebnim naglaskom na suradnju usmjerenu na integraciju u Europsku uniju;

UZIMAJUĆI U OBZIR sve bilateralne ugovore koji su sklopljeni između strana;

SLOŽILE SU SE O SLJEDEĆEM:

## **Poglavlje I. Politički dijalog**

### *Članak 1.*

Ugovorne su strane suglasne da intenziviraju stalni politički dijalog u cilju promicanja i jačanja suradnje između Bosne i Hercegovine i Republike Srbije u procesu njihovog pristupanja Europskoj uniji.

### *Članak 2.*

Politički dijalog odvijat će se putem redovitih sastanaka na ministarskoj razini. Dijalog treba posebice promicati suradnju koja se odnosi na sljedeća pitanja:

- pitanja od interesa za ugovorne strane u okviru Procesa stabilizacije i pridruživanja;
- pitanja od zajedničkog interesa u okviru procesa njihovog pristupanja Europskoj uniji;
- pitanja od značaja za provedbu Zajedničke vanjske i sigurnosne politike Europske unije i Zajedničke sigurnosne i obrambene politike;
- pitanja od značaja za borbu protiv terorizma i organiziranog kriminala;
- pitanja od značaja za mir i stabilnost u regiji i jačanje regionalne suradnje;
- pitanja od značaja za politike energetske sigurnosti u regiji i Europi, borbi protiv globalnog zatopljenja i klimatskih promjena i zaštite okoliša;
- druga pitanja od zajedničkog interesa.

Dijalog se također može nastaviti putem sastanaka predstavnika ministarstava vanjskih poslova na visokoj razini.

Ugovorne će strane promicati suradnju između ministarstava nadležnih za europske integracije i ostalih nadležnih ministarstava i institucija ugovornih strana.

Ugovorne su strane otvorene za politički dijalog s drugim državama koje sudjeluju u Procesu stabilizacije i pridruživanja, kao i druge države u procesu pristupanja Europskoj uniji.

### *Članak 3.*

Ugovorne će strane također ojačati dijalog i suradnju na operativnoj razini između državnih tijela zaduženih za europske integracije, naročito Direkcije za europske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Ministarstva za europske integracije Republike Srbije.

U okviru ovoga dijaloga i suradnje, ugovorne će se strane međusobno savjetovati i vršiti razmjenu:

- informacija o zakonodavnoj reformi i harmonizaciji nacionalnog zakonodavstva s pravnom stečevinom Europske unije – prakse i primjene u praksi;
- informacija i iskustava u pripremi i vođenju pregovora o članstvu u Europskoj uniji;
- informacija o procesu pripreme nacionalne verzije pravne stečevine Europske unije;
- informacija o procesu prevođenja domaćih propisa na engleski jezik;
- informacija o trenutnim trendovima i onima u razvitku kao i postignućima u procesu približavanja i pristupanja Europskoj uniji;
- informacija o upravljanju Instrumenta za pretpristupnu pomoć kao i drugu sličnu vanjsku pomoć Europske unije;
- stručnjaka u oblastima od zajedničkog interesa;
- iskustava iz oblasti razvitka i usavršavanja administracijskih kapaciteta potrebnih za proces pristupanja Europskoj uniji;
- iskustava iz oblasti komuniciranja o procesu pristupanja Europskoj uniji;
- tehničke i administrativne pomoći.

### *Članak 4.*

Ugovorne će strane poticati stalnu suradnju između parlamenata, posebice njihovih odbora za vanjsku politiku i europske integracije.

## **Poglavlje II. Ekonomska i trgovinska suradnja**

### *Članak 5.*

Strane će raditi na međusobnom promicanju trgovinske suradnje u okviru zone slobodne trgovine, uspostavljane na temeljima Sporazuma o izmjeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u Centralnoj Europi potpisanog 19. prosinca 2006. godine u Bukureštu (CEFTA 2006.).

Strane će pratiti i poticati suradnju prema posebice zaključenim dodatnim protokolima o olakšavanju trgovine i liberalizaciji trgovine uslugama između CEFTA strana.

Suradnja će se posebice odnositi na:

- moguću interoperabilnost informacijskih carinskih sustava u Bosni i Hercegovini i Republici Srbiji, kao i korištenje carinske prijave u pisanom obliku;
- razvitak i provedbu standardiziranog sustava ranog upozoravanja (SRU) za potrebe praćenja kretanja osjetljive robe (npr. duhan, alkohol, nafta i naftni proizvodi);

- poboljšanje i pojednostavljenje inspekcija i carinske formalnosti u vezi s transportom robe;
- razmjenu časnika za vezu u ograničenom razdoblju, prema međusobno prihvaćenim modalitetima;
- obuku carinskih službenika.

Ne dovodeći u pitanje daljnju suradnju predviđenu ovim sporazumom, naročito člancima 9., 10., i 11., uzajamna pomoć između carinskih vlasti ugovornih strana bit će nastavljena sukladno odredbama Aneksa 5 o međusobnoj administracijskoj pomoći po pitanjima carine iz članka 14. stavak 2. i 3. CEFTA 2006.

#### *Članak 6.*

Ugovorne će strane razmotriti potencijale za jačanje ekonomske suradnje i nastojati da ostvare napredak posebice u sljedećim oblastima koje su od zajedničkog interesa:

- industrija, naročito građevinarstvo, kemijska industrija i farmaceutska industrija;
- poljoprivreda i prehrambena industrija, naročito u području međusobne trgovine svježeg voća i povrća, mlijeka i mliječnih proizvoda, mesa i mesnih proizvoda, vina i alkoholnih pića i duhana i duhanskih proizvoda;
- suradnja između poduzeća u energetskom sektoru, nadograđujući i proširujući mreže električne energije, plina i naftovoda, njihovo povezivanje u okviru transregionalnih i transeuropskih mreža, prijenos tehnologije i načela „know-how“ ispitivanje utjecaja proizvodnje i potrošnje energije na okoliš, energetske učinkovitosti i korištenje obnovljivih izvora energije;
- suradnja u transportnom sektoru, naročito u području međunarodnog cestovnog i željezničkog transporta putnika i robe, nadograđujući i proširujući postojeće cestovne i željezničke mreže i infrastrukturu, njihovo povezivanje u okviru transregionalnih i transeuropskih mreža;
- suradnja u sektoru turizma u cilju povećanja broja turista između dviju zemalja, razmjenom informacija i načela „know-how“, ulaganja u turističku infrastrukturu, bolju transportnu povezanost, organizacije zajedničkih događaja i izrade zajedničkih turističkih razvojnih programa i projekata;
- u cilju dinamiziranja ekonomskih odnosa, ugovorne će strane dodatno angažirati subjekte kao što su komorske i druge udruge dviju strana i Zajedničko povjerenstvo za ekonomsku suradnju, uspostavljeno na temelju Sporazuma o ekonomskoj suradnji između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije, potpisanog 27. ožujka 2009. godine u Sarajevu.

#### *Članak 7.*

Ugovorne strane osigurat će zaštitu prava intelektualnog vlasništva, uključujući mjere za odobravanje i provedbu takvih prava koja su sukladna međunarodnim standardima.

Za potrebe ovoga sporazuma, zaštita prava intelektualnog, industrijskog i trgovinskog vlasništva provodit će se sukladno članku 37., članku 38. i članku 39. CEFTA 2006.

### **Poglavlje III.**

#### **Kretanje radnika i kapitala, trgovina uslugama**

##### **Članak 8.**

Oblasti kretanja kapitala i trgovine uslugama ugovorne će strane međusobno urediti posebnim sporazumima.

S obzirom na kretanje radnika i kapitala, pravo poslovnog nastana i pružanje usluga, ugovorne strane odobrit će jedna drugoj jednaku razinu ustupaka, sukladno njihovim posebnim ugovorima.

Kretanje radnika uređeno je posebnim sporazumom, uzimajući u obzir mogućnosti zapošljavanja na temelju situacije na tržištu rada ugovornih strana.

Radnici migranti koji su legalno zaposleni na teritoriju ugovornih strana neće biti diskriminirani na bilo kojoj osnovi bilo koje vrste, po pitanju njihovog statusa zaposlenja, uvjeta rada, plaće ili otpuštanja.

Prava socijalne sigurnosti koja se odnose na osiguranje od određenih rizika (zdravstveno osiguranje, mirovinsko i invalidsko osiguranje, osiguranje od nezaposlenosti) uređuju se Ugovorom o socijalnom osiguranju između ugovornih strana.

##### **Članak 9.**

Ugovorne će strane omogućiti ostvarivanje prava poslovnog nastana i poticati slobodno kretanje kapitala, te dati adekvatnu zaštitu u tu svrhu. Tekuća plaćanja između ugovornih strana bit će izvršena sukladno odredbama Statuta Međunarodnog monetarnog fonda u konvertibilnoj valuti, sukladno uobičajenoj međunarodnoj bankarskoj praksi.

##### **Članak 10.**

Ugovorne strane suglasne su da potiču međusobnu suradnju u oblasti trgovine uslugama sukladno odredbama Sporazuma o izmjeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u Centralnoj Europi i važećim pravilima Svjetske trgovinske organizacije iz oblasti trgovine uslugama.

### **Poglavlje IV.**

#### **Usklađivanje zakonodavstva s pravnom stečevinom Europske unije**

##### **Članak 11.**

Kada je riječ o procesu njihovog pristupanja Europskoj uniji, ugovorne su strane naglasile važnost usklađivanja njihovih postojećih i budućih zakona s pravnom stečevinom Europske unije, te će surađivati putem:



- razmjene informacija o procesu usklađivanja zakonodavstva s pravnom stečevinom Europske unije;
- razmjene informacija o nacionalnim zakonodavstvima i zakonodavnim praksama;
- razmjene informacija o procesu pripreme nacionalne verzije pravne stečevine Europske unije;
- organizacije stručnih sastanaka, obuka, seminara i drugih oblika stručnog usavršavanja i razmjene znanja.

## Poglavlje V. Suradnja u oblastima pravosuđa, unutrašnjih poslova

### *Članak 12.*

Ugovorne strane suglasne su da se intenzivira suradnja u oblasti pravosuđa i unutarnjih poslova, naročito kada je riječ o politici azila, migraciji, readmisiji, trgovini ljudima, viznom sustavu, pranju novca, korupciji, krijumčarenju, ilegalnoj trgovini drogom i oružjem, borbi protiv međunarodnog terorizma, reformi pravosuđa i reformi javne uprave i vladavini prava. U okviru ove suradnje, ugovorne strane međusobno će se savjetovati i vršiti razmjenu:

- informacija o zakonodavstvu, zakonodavnoj reformi – prakse i primjene u praksi;
- informacija o aktualnim trendovima i onima u razvitku;
- stručnjaka u oblastima od zajedničkog interesa;
- tehničke i administrativne pomoći.

U cilju promicanja suradnje u navedenim oblastima, ugovorne strane mogu formirati zajedničke radne skupine.

### *Članak 13.*

Ugovorne strane suglasne su surađivati:

- u području sustava azila, u svrhu podizanja pravnih i administrativnih standarda sukladno svojim međunarodnim obvezama, posebice Konvencije o statusu izbjeglica iz 1951. godine, njezinog Protokola o pravnom statusu izbjeglica iz 1967. godine i Europske konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda. Ova će suradnja uključivati povremene razmjene informacija o statističkim podacima o tražiteljima azila, uspostavu baze zajedničkih podataka o zemljama podrijetla i kreiranje zajedničke regionalne politike;
- u području upravljanja migracijama, kako bi nastavili s postupnim usklađivanjem njihovih zakonodavstava s pravnom stečevinom Europske unije. Ugovorne strane će naročito dijeliti informacije o reformi zakonodavstva i održavati redovitu razmjenu informacija o legalnim migracijama, kao i podataka o ilegalnim migracijama, uključujući ilegalno zapošljavanje i tranzitnu migraciju;
- u području sprječavanja i kontrole ilegalne migracije, ugovorne strane pridržavat će se odredbi Sporazuma o readmisiji osoba čiji je boravak nezakonit;
- u području integriranog upravljanja granicom, kako bi nastavili s postupnim usklađivanjem njihovih zakonodavstava s pravnom stečevinom Europske unije i pružili visoku razinu standarda upravljanja i kontrole granice. Ugovorne strane će se nastaviti pridržavati odredbi postojećih sporazuma i dalje jačati suradnju.

#### *Članak 14.*

Ugovorne strane suglasne su surađivati u prevenciji korištenja svojih financijskih sustava za pranje prihoda stečenih kaznenim djelom, naročito prihoda stečenih organiziranim kriminalom.

Suradnja u tome području bit će fokusirana na provedbu propisa i učinkovito funkcioniranje međunarodnih standarda i mehanizama za borbu protiv pranja novca.

#### *Članak 15.*

Ugovorne strane uspostaviti će okvir suradnje u oblasti pravde, slobode i sigurnosti u cilju suzbijanja i sprječavanja kaznenih i nezakonitih aktivnosti, posebice organiziranog kriminala, kao što su:

- trgovina ljudima;
- kriminalne aktivnosti u području ekonomskog kriminala, naročito korupcije, nezakonite transakcije i krijumčarenja koje uključuje robu kao što su: opasni otpad, radioaktivni materijal, krivotvoreni i piratski proizvodi;
- nezakonita trgovina drogom i psihotropnim tvarima;
- krijumčarenje trošarinske robe;
- krijumčarenje migranata;
- krijumčarenje ukradenih vozila;
- nezakonita trgovina oružjem;
- terorizam;
- krivotvorenje dokumenata;
- krivotvorenje sredstava plaćanja i vrijednosnih papira;
- prijevare s krivotvorenim platnim karticama;
- krivotvorenje eura.

#### *Članak 16.*

U sklopu svojih ovlasti i nadležnosti, ugovorne će strane surađivati u povećanju učinkovitosti politika i mjera u borbi protiv ilegalne ponude i trgovanja opojnim drogama i psihotropnim tvarima i prekursorima, te u smanjenju zlouporabe opojnih droga i drugih psihotropnih tvari.

#### *Članak 17.*

Ugovorne će strane surađivati u oblasti konsolidacije vladavine prava i neovisnosti pravosuđa i obuke pravnih stručnjaka.

### **Poglavlje VI. Suradnja u drugim područjima**

#### *Članak 18.*

Ugovorne će strane poduzeti mjere za borbu protiv klimatskih promjena i promicati suradnju u području zaštite okoliša, naročito u zajedničkom upravljanju međunarodnim

vodama, biološkoj zaštiti, zaštiti zraka, sprječavanju nastanka otpada, te usklađivanju zakonodavstva s pravnom stečevinom Europske unije, kako bi se postigao jedinstven pravni okvir za zaštitu i promicanje okoliša.

Ugovorne će strane poticati razmjenu iskustava i znanja radi usklađivanja zakonodavstva s određenim europskim zakonodavstvom, preuzimanja trgovinskih standarda kojim se olakšava pristup tržištima poljoprivrednih proizvoda, poticati održavanje i organizaciju zajedničkih događaja, radionica, seminara i olakšavati i podržavati znanstvene kontakte u oblasti poljoprivrede i ruralnog razvitka.

Ugovorne će strane poticati suradnju između jedinica lokalne samouprave u području funkcioniranja lokalne samouprave, pripremanje jedinica lokalne samouprave za pristupanje Europskoj uniji, pristup i korištenje sredstava financijskih instrumenata Europske unije, promicanje regionalne politike Europske unije i teritorijalne suradnje, suradnju između razvojnih regija i između regionalnih institucija i tijela.

Prema potrebi, ugovorne će strane promicati suradnju u drugim oblastima od zajedničkog interesa.

## **Poglavlje VII. Institucionalni mehanizmi**

### *Članak 19.*

Ovaj sporazum utvrđuje sljedeće institucionalne mehanizme:

- redoviti sastanak na ministarskoj razini u okviru političkog dijaloga, uključujući razvitak suradnje po pitanjima u vezi s pristupanjem ugovornih strana Europskoj uniji, kao i pitanjima od interesa za regiju i Zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku Europske unije;
- sastanci predstavnika ministarstava i institucija nadležnih za koordinaciju procesa europskih integracija, na kojima će se raspravljati o pitanjima u vezi s pristupanjem ugovornih strana u članstvo Europske unije;
- zajednički odbor sastavljen od predstavnika nadležnih ministarstava i institucija ugovornih strana, koji će na operativnoj razini razmatrati provedbu ovoga sporazuma i izvršiti potrebne analize i pripremu za sastanke na ministarskoj razini, u suradnji s predstavnicima drugih ministarstava i institucija;
- zajedničke međuresorne radne skupine za promicanje suradnje u određenim područjima.

### *Članak 20.*

Ugovorne će strane konzultirati i obavijestiti Europsku uniju o jačanju njihove suradnje.

Europska komisija može biti pozvana nazočiti sastancima organiziranim na temelju ovoga sporazuma, kao promatrač.

**Poglavlje VIII.  
Završne odredbe**

**Članak 21.**

Svaki spor koji nastane u tumačenju ili primjeni ovoga sporazuma rješavat će se diplomatskim putem.

**Članak 22.**

Ovaj se sporazum zaključuje na neodređeno vrijeme i stupa na snagu danom primitka posljednje pismene obavijesti kojom se ugovorne strane međusobno obavještavaju, diplomatskim putem, o ispunjavanju uvjeta predviđenih unutarnjim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj se sporazum može izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim dogovorom ugovornih strana. Izmjene i dopune stupaju na snagu sukladno stavku 1. ovoga članka.

Svaka od strana može, u pisanom obliku, diplomatskim putem obavijestiti drugu stranu o svojoj namjeri da otkáže ovaj sporazum. U tom slučaju, ovaj sporazum prestaje važiti nakon isteka šest mjeseci od datuma kada druga strana primi obavijest o otkazivanju.

Ovaj sporazum ne utječe na prava i obveze koje proizlaze iz međunarodnih ugovora koji su na snazi za ugovorne strane.

**Članak 23.**

Sastavljeno u Beogradu, dana 25. siječnja 2018. godine, u dva originalna primjerka, svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskome, hrvatskome, srpskome), srpskome i engleskome jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju različitog tumačenja, mjerodavan je tekst na engleskome jeziku.

**ZA VIJEĆE MINISTARA**

**BOSNE I HERCEGOVINE**

**g-din Igor Crnadak,  
ministar inozemnih poslova**

**ZA VLADU**

**REPUBLIKE SRBIJE**

**g-đa Jadranka Joksimović,  
ministrica za europske integracije**